

ME-ZA-NA, ME-ZA-NE

On a plusieurs fois traité et discuté les deux formes citées, leurs identification et étymologie sans en trouver, jusqu' à présent, une solution satisfaisante. Une des premières fut l'identification de G. Pugliese Carratelli¹ et H. Mühlestein², reprise plus tard par M. Lejeune: *Me-za-na* = *Messānā* (cf. Andrews: „Messenian”?) dans *Docs.* 400, s. v. *me-za-na*). C'est la plus séduisante parmi les identifications proposées et elle aurait la chance d' être exacte si on savait que *Messānā* n' avait rien à faire avec *mes(s)os* < **medhyos* (cf. *me-sa-to* et *me-sa-ta*, avec *-sa-*! et non *-za-*, de *messaton*, *messata*, termes spécialisés de Cnossos pour une sorte de tissus, v. *Docs.* 399, s. v. *me-sa-ta*), c.-à-d. si la syllabe *-za-* (= *-ssa-* de *Messānā*) venait du contact d' une vélaire (*k*, *g*, ou *kh*) et de la palatale *y*.

L'identification *me-za-na* = *melaina* (ou *melanas*), proposée par L. Palmer⁴, n' est nullement convaincante (*za* = *ra*??). L' identification *me-za-na* = *Methona* de C. Gallavotti (CG 12) est de même peu vraisemblable du point de vue phonétique (*za* = *tho*??). Quant à l' identification *me-za-na* = *Menzana* („messap. *Iuppiter M. Gott, dem Pferde geopfert wurden*”) de V. Georgiev⁵, il faut dire qu'elle fut rejetée par le même auteur proposant plus tard (dans *Ling. Balk.* IX, 1 p. 21) *me-za-na* = **Meζαv(v)α* de *-v|α* dérivé du nom de tribu *mezane*... , cf. *μῆζων* att. *μῆζον*...

En ce qui concerne la forme *me-za-ne* (du PY Fn 50,4), il faut dire que l' hypothèse de J.—P. Olivier (= *me-za-wo-ne*)⁶ pourrait être vraisemblable (cf. Fn 50,5: *me-ri-du-te* pour *me-ri-du-ma-te!*).

En effet la dernière hypothèse de V. Georgiev (supposant dans *me-za-ne* un nom pe tribu *Mezānes*) devient probable si on prend en considération la possibilité d'y reconnaître l' ethnique arcadien *Azanes* (v. Et. de Byz. s. *Azania*) avec la transition d'un *me* primitif en *a* (de *m*) comme dans *aleuron* de *meleuron* (= myc. *me-re-u-ro*), cf. la forme secondaire *maleuron*, et dans *aga(n)* de de **mga(n)*, *azon' Megan hypselon* (Hes.).

Skopje.

M. D. P

¹ Dans le compte-rendu de *MT I*, Par. del Pass. vol. 37 (1954), p. 315

² *Olympia in Pylos*, Basel 1954, p. 11.

³ *Les sifflantes fortes du mycénien*, *Minos* VI 2, p. 112.

⁴ *Interpr. of Mycen. Greek Texts*, p. 175 et 434 (s. v.).

⁵ *Second suppl. au Lex. des inscr. créto-mycén.*, s. v. *me-za-ne*.

⁶ *A propos d' une 'liste' de desservants...*, Bruxelles 1960, p. 114 ss.